



Via Pradazzo, 6/b
40012 Calderara di Reno
Bologna - Italy

Conservare il presente indirizzo per
futuro riferimento

Retain this address
for future reference

made in Italy

1:24 scale

No 3912

Magirus-Deutz 360M19 Canvas

EN

The "360M19" has been produced by the German Magirus Deutz when the company was incorporated in Iveco Group. The truck is a good synthesis of all the strengths that made, the German manufacturer and outfitter, famous in the 70s and in the early 80s in the truck World. The sturdy chassis developed to perform "heavy duties", the rear axle with twin wheels, the leaf springs shock absorbers and the forward cabin derived by Iveco range, made it suitable to be an ideal platform for outfitting and special configurations. The truck adopted the V-10 Deutz Diesel engine, air cooled, that provide the possibility to reach 110 km / h. It was equipped with a 5-speed gearbox with reduced.

IT

Il "360M19" venne prodotto dalla tedesca Magirus Deutz quando già era una parte integrante del gruppo Iveco. Nello sviluppo del camion sono sintetizzati tutti gli aspetti che hanno reso celebre negli anni '70 e nei primi anni '80 il produttore/allestitore di Ulm. Il robusto telaio sviluppato per l'impiego "heavy duties", il ponte posteriore dotato di ruote gemellate, le sospensioni a balestre e la cabina avanzata derivata da quella della gamma Iveco, lo hanno reso idoneo per accogliere allestimenti speciali e configurazioni specifiche per diverse possibilità di utilizzo professionale anche in condizioni operative ad elevato stress. Il camion adottava il motore Diesel V-10 Deutz raffreddato ad aria che permetteva al "360M" di raggiungere i 110 Km/h ed era equipaggiato con un cambio a 5 marce con le ridotte.

DE

Der "360M19" wurde vom deutschen Unternehmen Magirus Deutz hergestellt, als es schon zur Gruppe Iveco gehörte. In der Entwicklung des Lastwagens sind alle Aspekte ausgedrückt, die in den 70er Jahren und am Anfang der 80er Jahre den Ulmer Hersteller/Ausrüster berühmt gemacht haben. Das robuste Fahrgestell, das zum Einsatz "Heavy duties" entwickelt wurde, die Hinterachse mit Zwillingssrädern, die Blattfederungen und die hochmoderne, aus der Iveco-Palette abgeleitete Fahrerkabine dienten dazu, den Lastwagen für besondere Einrichtungen und spezifische Konfigurationen für verschiedene professionelle Einsatzmöglichkeiten auch unter sehr schwierigen Arbeitsbedingungen geeignet zu machen. Der Lastwagen besaß einen luftgekühlten Diesel-Motor V-10 Deutz, der es dem "360M" ermöglichte, 110 km/h zu erreichen, und er war mit einem Getriebe mit 5 Gängen mit Kriechanggetrieben ausgerüstet.

FR

Le « 360M19 » fut produit par la société allemande Magirus Deutz alors qu'elle faisait déjà partie intégrante du Groupe Iveco. Le développement du camion synthétise tous les aspects qui ont rendu célèbre, dans les années 70 et au début des années 80, le fabricant/installateur d'Ulm. Le robuste châssis développé pour un usage industriel, le train arrière équipé de roues jumelées, les suspensions à ressorts à lames et la cabine de pointe dérivée de la gamme Iveco, lui ont permis d'être apte à accueillir des équipements spéciaux et des configurations spécifiques pour différentes possibilités d'utilisation professionnelle, même dans des conditions de fonctionnement extrêmement stressant. Le camion était muni du moteur diesel V-10 Deutz refroidi par air qui permettait au « 360M » d'atteindre 110 km/h et était équipé d'une boîte de vitesses à 5 rapports avec les retardés.

ES

El "360M19" fue fabricado por la empresa alemana Magirus Deutz cuando ya formaba parte del grupo Iveco. En el desarrollo del camión se sintetizaron todos los aspectos que hicieron famoso en los años setenta y primeros años de la década de los ochenta al fabricante/montador de Ulm. Gracias al resistente bastidor para el uso "heavy duties", al puente posterior equipado con ruedas dobles, a las suspensiones de ballestas y a la cabina avanzada derivada de la de la gama Iveco, demostró ser idóneo para adoptar montajes especiales y configuraciones específicas para diferentes posibilidades de uso profesional, incluso en condiciones operativas de estrés elevado. El camión estaba equipado con el motor Diésel V-10 Deutz enfriado por aire, gracias al cual alcanzaba los 110 Km/h, y con un cambio de 5 marchas, con las reducidas.

RU

"360M19" был произведён немецкой компанией Magirus Deutz, когда она уже являлась неотъемлемой частью Концерна Iveco. В разработке грузовика синтезируются все аспекты, которые прославили в 70-х и начале 80-х годов производителя/сборщика из Ульма. Прочная рама разработана для выполнения "тяжелых работ", задний мост с двумя спаренными колесами, рессорная подвеска и продвинутая кабина, перенятая из гаммы Iveco, сделали его пригодным для применения специальной оснастки и специфических конфигураций для различных возможностей профессионального использования, даже в условиях эксплуатации, характеризующихся высоким напряжением. Грузовик оснащался Дизельным двигателем V-10 Deutz с воздушным охлаждением, который позволял "360M" достигать скорости 110 км/ч, и был оборудован 5-ступенчатой коробкой передач с ограниченными передачами.



- EN WARNING:** Model for adult collector age 14 and over
- IT ATTENZIONE:** Modello per collezionisti adulti di età superiore ai 14 anni
- FR ATTENTION:** Modèle pour modélistes de 14 ans et plus.
- DE ACHTUNG:** Modellbausatz Für Modellbauer über 14 Jahre.
- NL WAARSCHWING:** Geschikt voor 14 jaar en ouder.
- ES ATENCION:** Modelo para modelistas mayores de 14 años.

EN ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissor and trim away excess plastic. Do not pull of parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement. These letters (A - B - C...) indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint-where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

IT ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampe, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. Le lettere (A - B - C...) ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

DE ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnummerierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. Die Buchstaben (A - B - C...) neben den Nummern zeigt, auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

FR ATTENTION - Conseils utiles!

Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame avec de papier de verre fin ébarbagés éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Éliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le biffant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. Les lettres (A - B - C...) aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

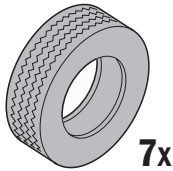
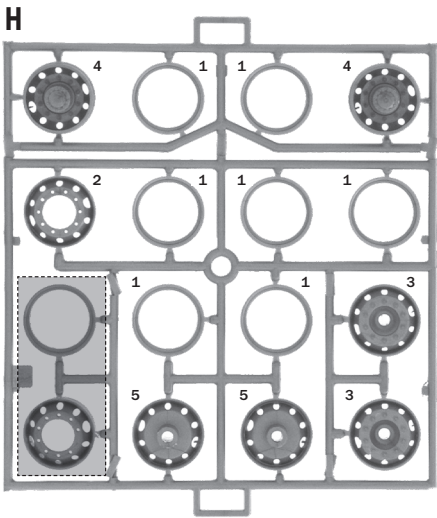
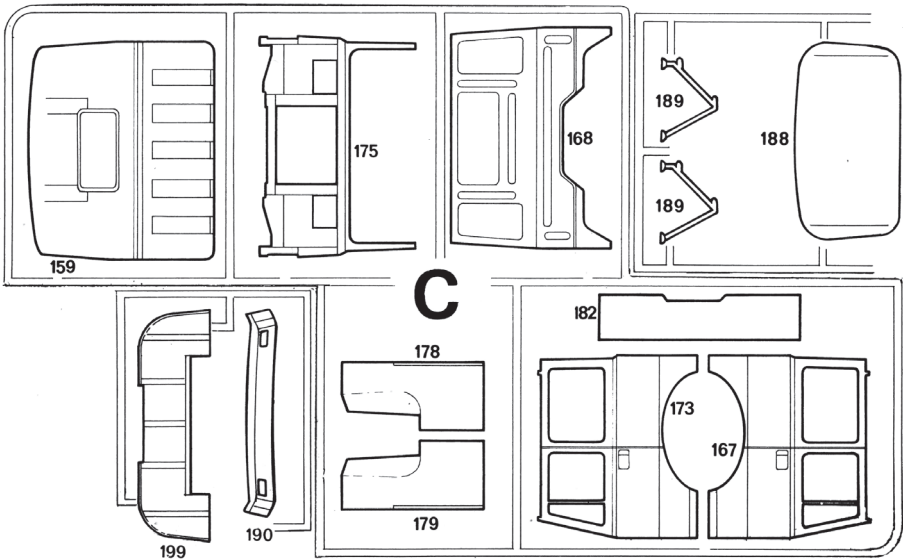
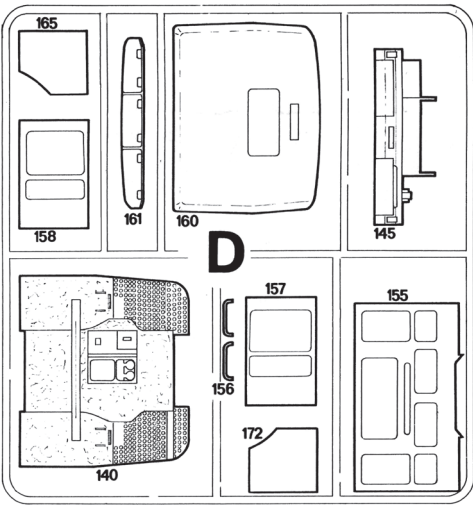
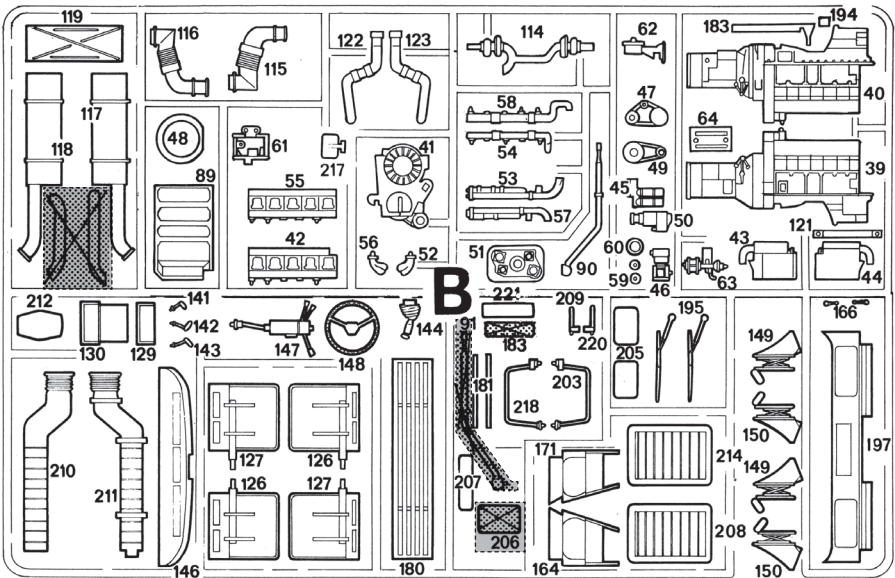
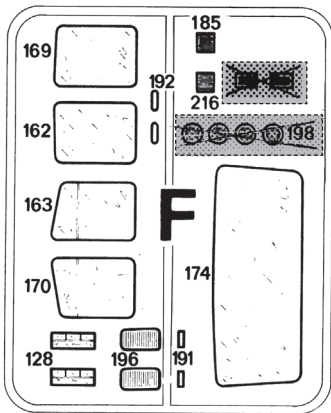
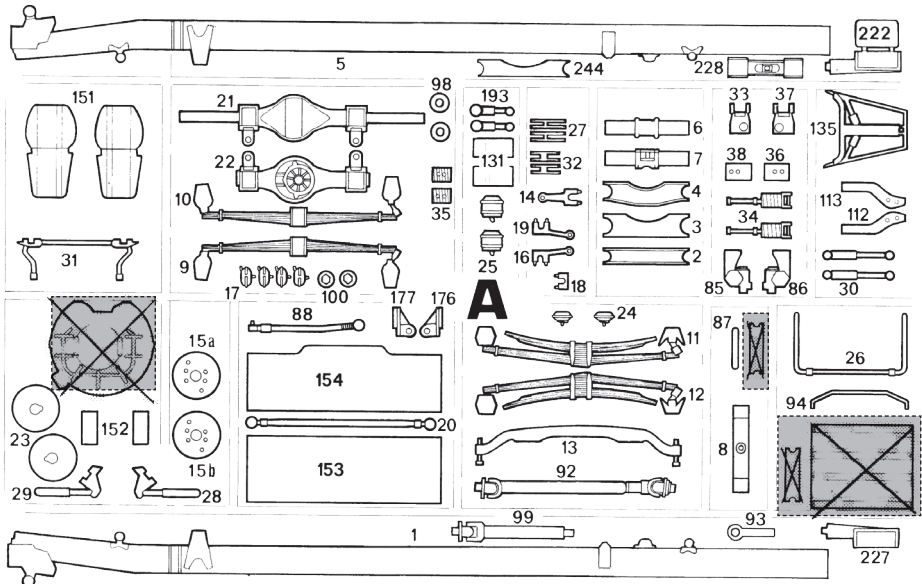
NL OPGELET - Belangrijke bemerkngen!

Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nageltang. Verwijder daarna al het overvullige plastic en pas de delen alvorens te lijmen. Gebruik allen lijm voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, teveel lijm zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd. Deze letters (A - B - C...) geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakten.

ES ATENCION - Consejos útiles!

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebada. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. Las letras (A - B - C...) indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deben pegar las piezas.

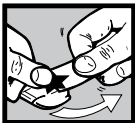




Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere di acqua pulita per circa 10", metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

Direction for applying the decals: cut the required decals out of the sheet; dip the into a glass of clean water for about 10"; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adesion, press them by means of a clean rag.

Påläggning av decal: klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 10". Sätt decalen på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 10" eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ 10" dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pur éliminer les bulles d'air.

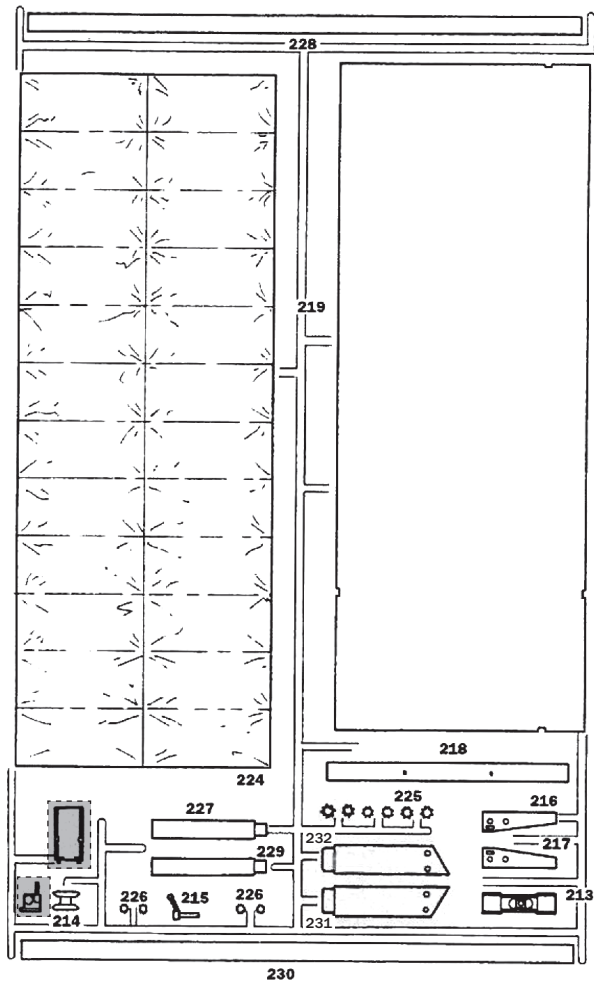
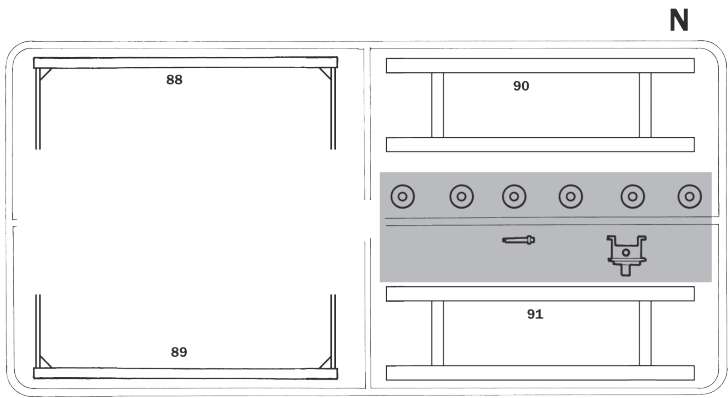
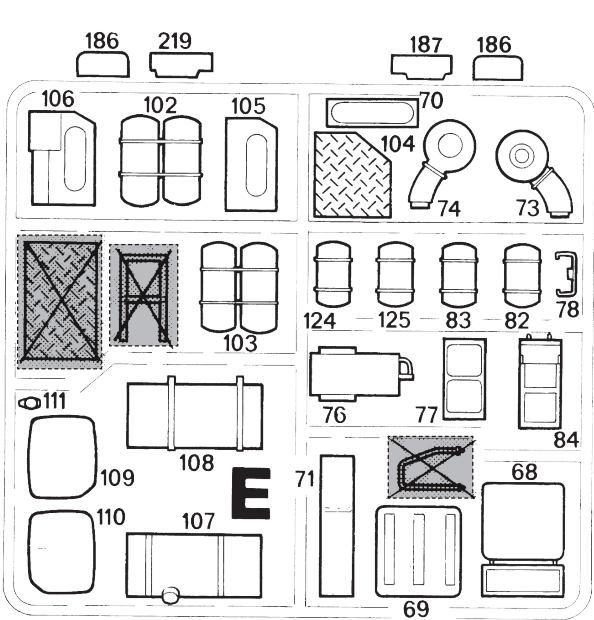
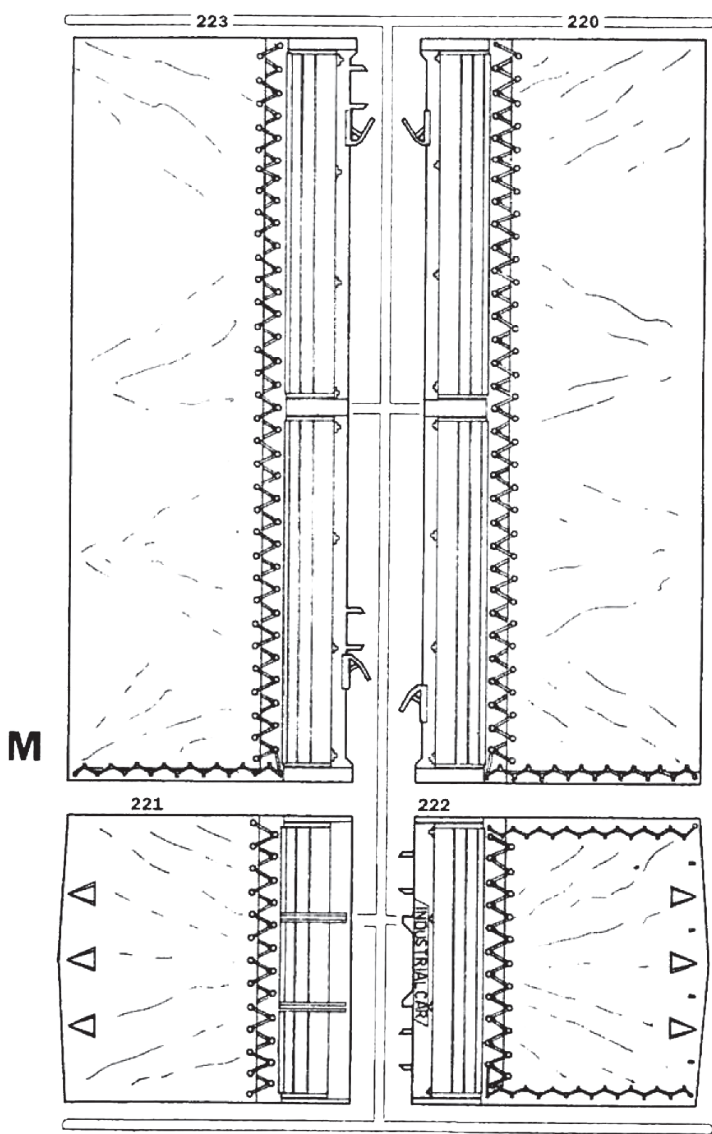
Instrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 10", colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapito limpio.

Transfers: knip het benodigde deel uit, dempel et ca. 10" onder water, oudt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

デカール使用法 台紙から、それぞれのマークを切り取り、ぬるま湯に20秒くらいつけて、引き上げます。マークをすべらすようにして台紙からとり、指定の位置にはってください。やわらかな布でマーク上を押して気泡を取ってください。マーク裏には、かわくまで手をふれないでください。

Указания по применению декалей: Отрежьте нужную вам часть декали от общего листа, поместите ее на 1/2 минуты в чистую воду; затем, выбрав необходимое место на модели, переведите туда изображение, сдвинув его с бумажной основы. Для лучшего прилипания промакните декаль чистой тряпочкой.

- Ribadire a caldo
Rivet hot
River à chaud
Warm ennieten
Reforzar al calor
Versterking van hot
- Separare
Cut
Retirer
Entfernen
Separar
Gesneden
- Aprire i fori
Drill holes
Ouvrir les trous
Die Locher Ausbohren
Perforar los agujeros
Open gaten
- Parti da non utilizzare
Parts not for use
Pièces à ne pas utiliser
Telle werden nicht verwenden
Partes a no utilizar
Onderdelen niet te gebruiken



I numeri si riferiscono all'assortimento colori Italeri Acrylic Paint
The indicated colour number refer to the Italeri Acrylic Paint
Les références indiquées concernent les peintures Italeri Acrylic Paint
Die angegebenen farbnnummern beziehen sich auf die Italeri Acrylic Paint
Los números se refieren a los colores surtido Italeri Acrylic Paint
De nummers verwijzen naar het assortiment kleuren Italeri Acrylic Paint

D
FLAT GULL GRAY
F.S. 36622
Italeri 4763AP

E
GLOSS BLACK
F.S. 17038
Italeri 4695AP

I
METAL GLOSS SILVER
F.S. 17178
Italeri 4678AP

L
GLOSS WHITE
F.S. 17875
Italeri 4696AP

B
FLAT BLACK
F.S. 37038
Italeri 4768AP

C
FLAT INSIGNIA RED
F.S. 31136
Italeri 4714AP

F
FLAT INSIGNIA YELLOW
F.S. 33538
Italeri 4721AP

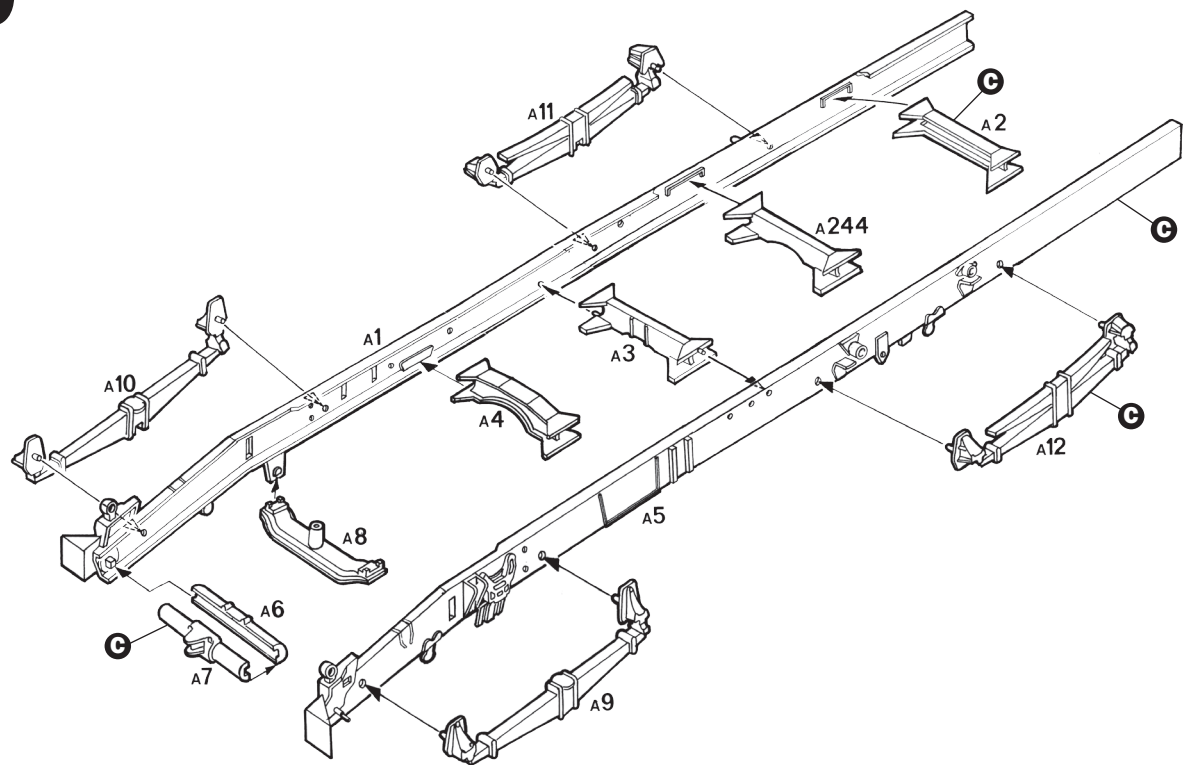
G
FLAT ORANGE
F.S. 32197
Italeri 4302AP

M
FLAT GUN METAL
F.S. 37200
Italeri 4681AP

N
GLOSS RED
F.S. 11302
Italeri 4605AP

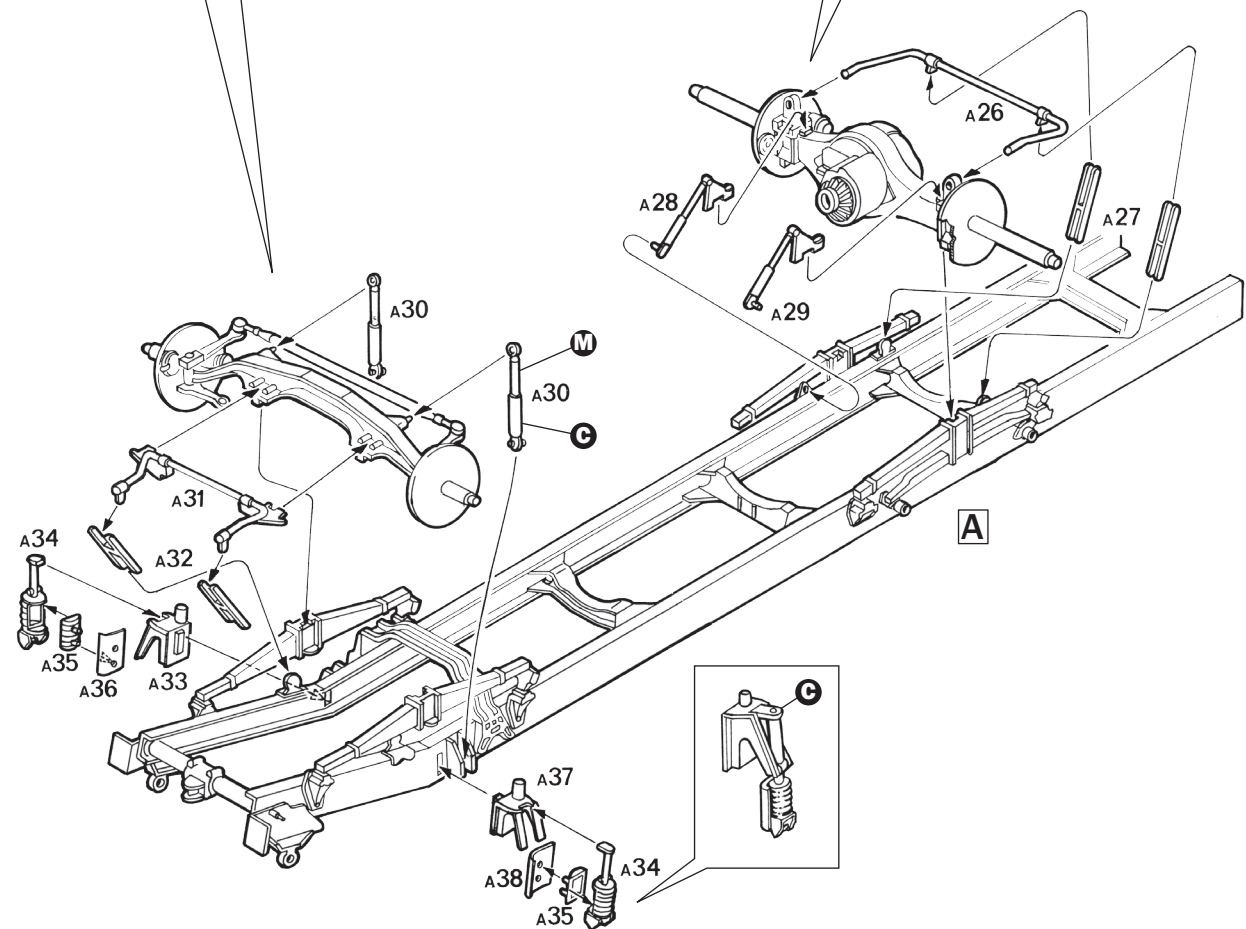
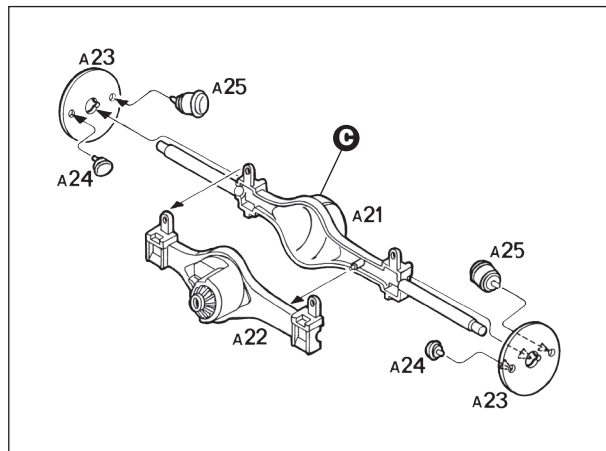
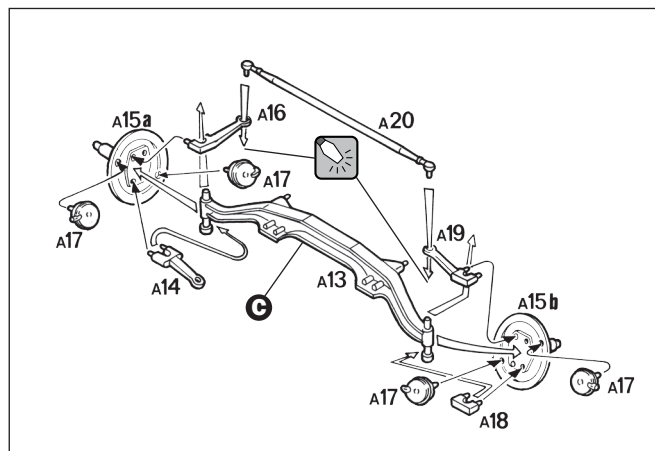
1

A



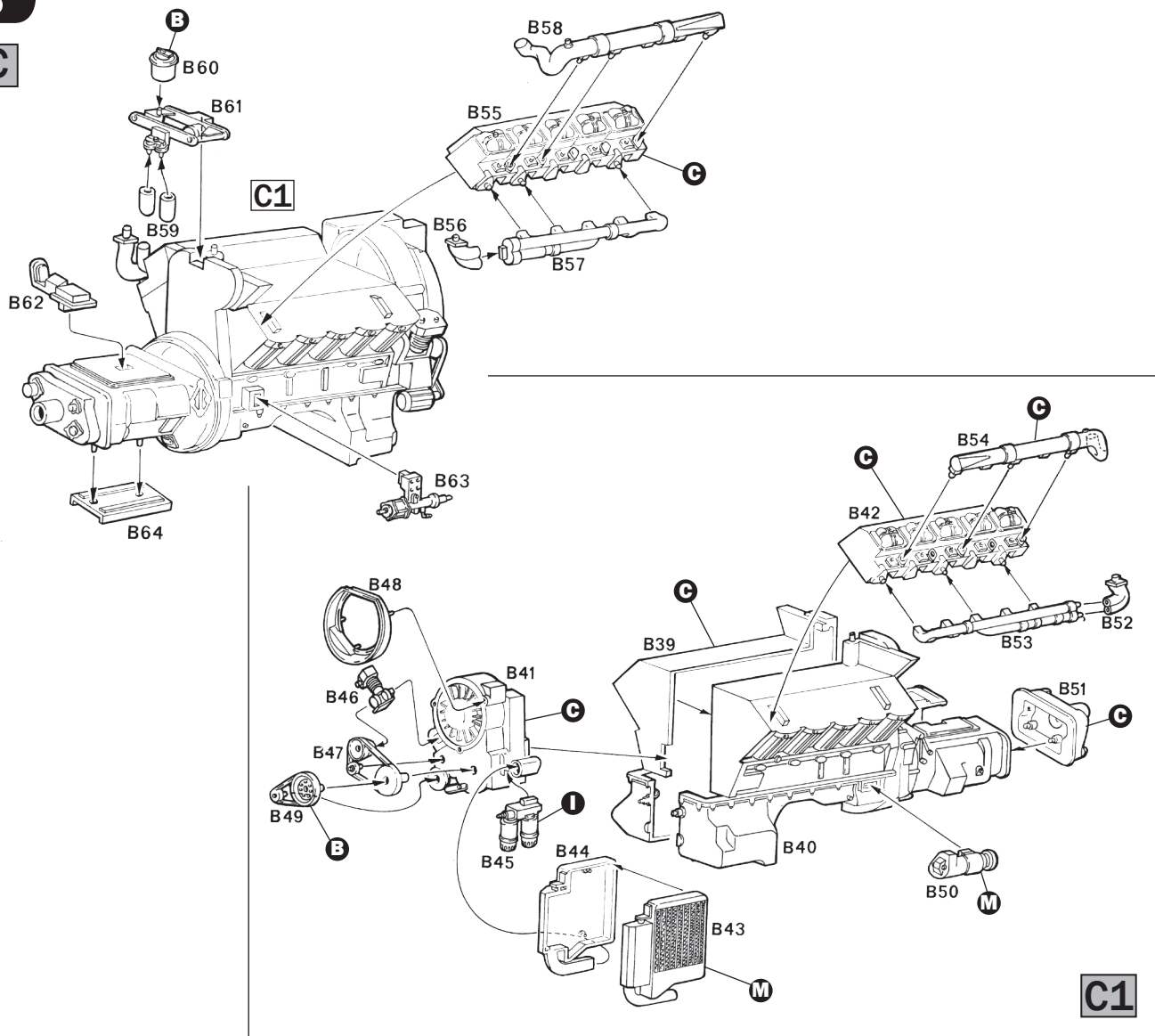
2

B



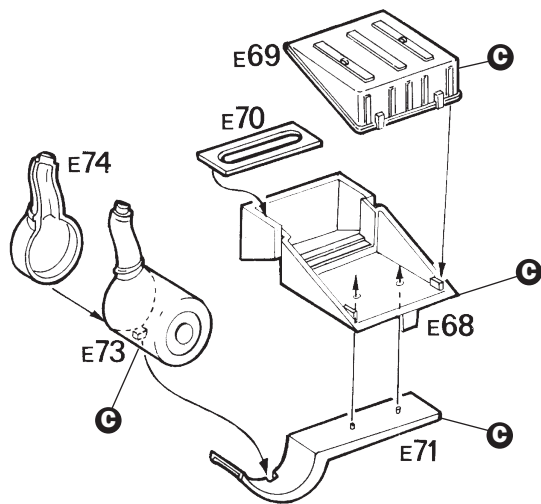
3

C

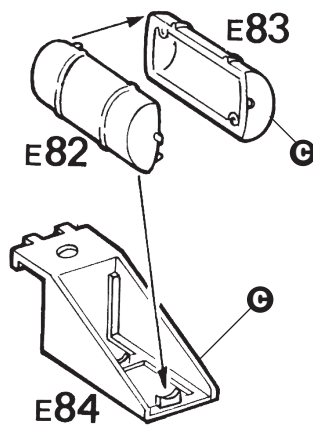


4

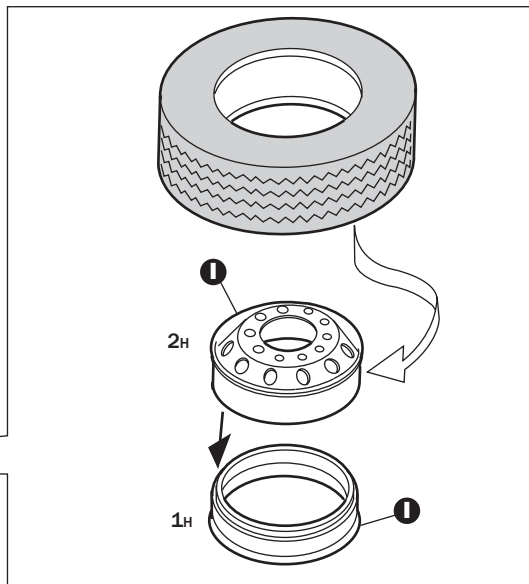
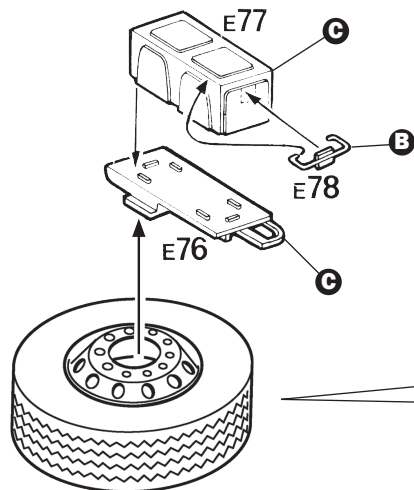
D



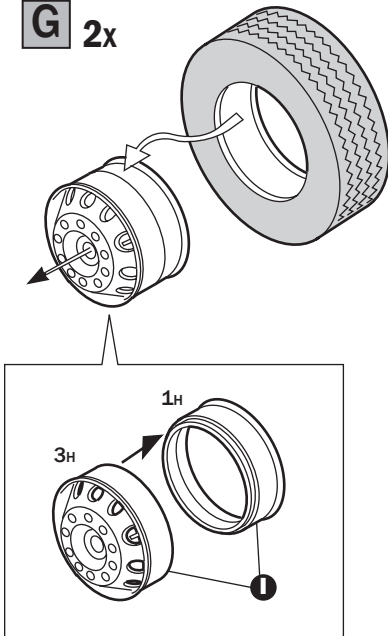
E



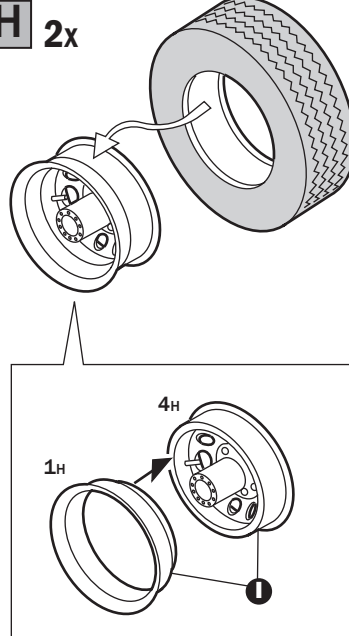
F



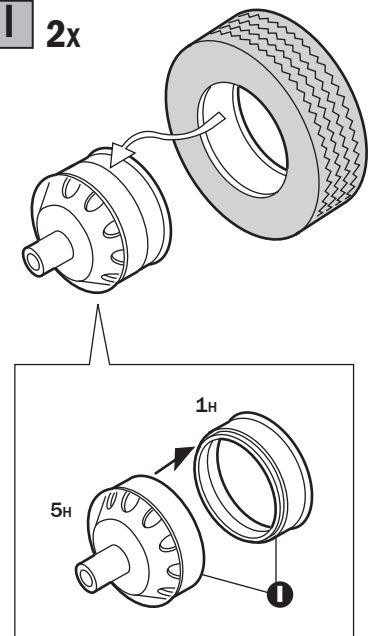
G 2x



H 2x



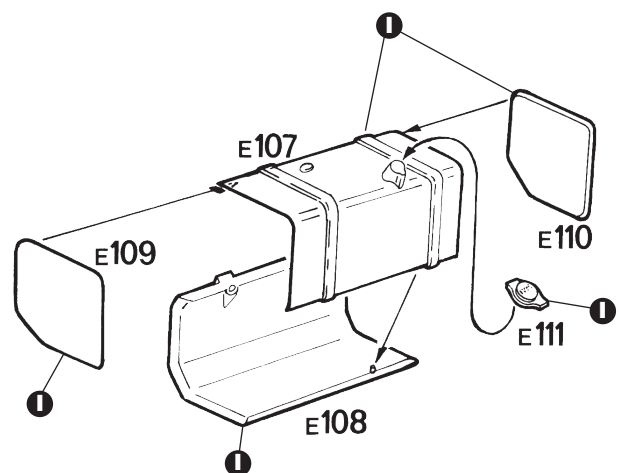
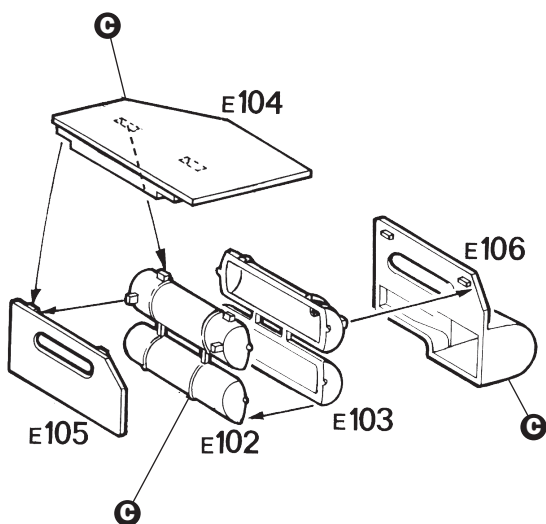
I 2x



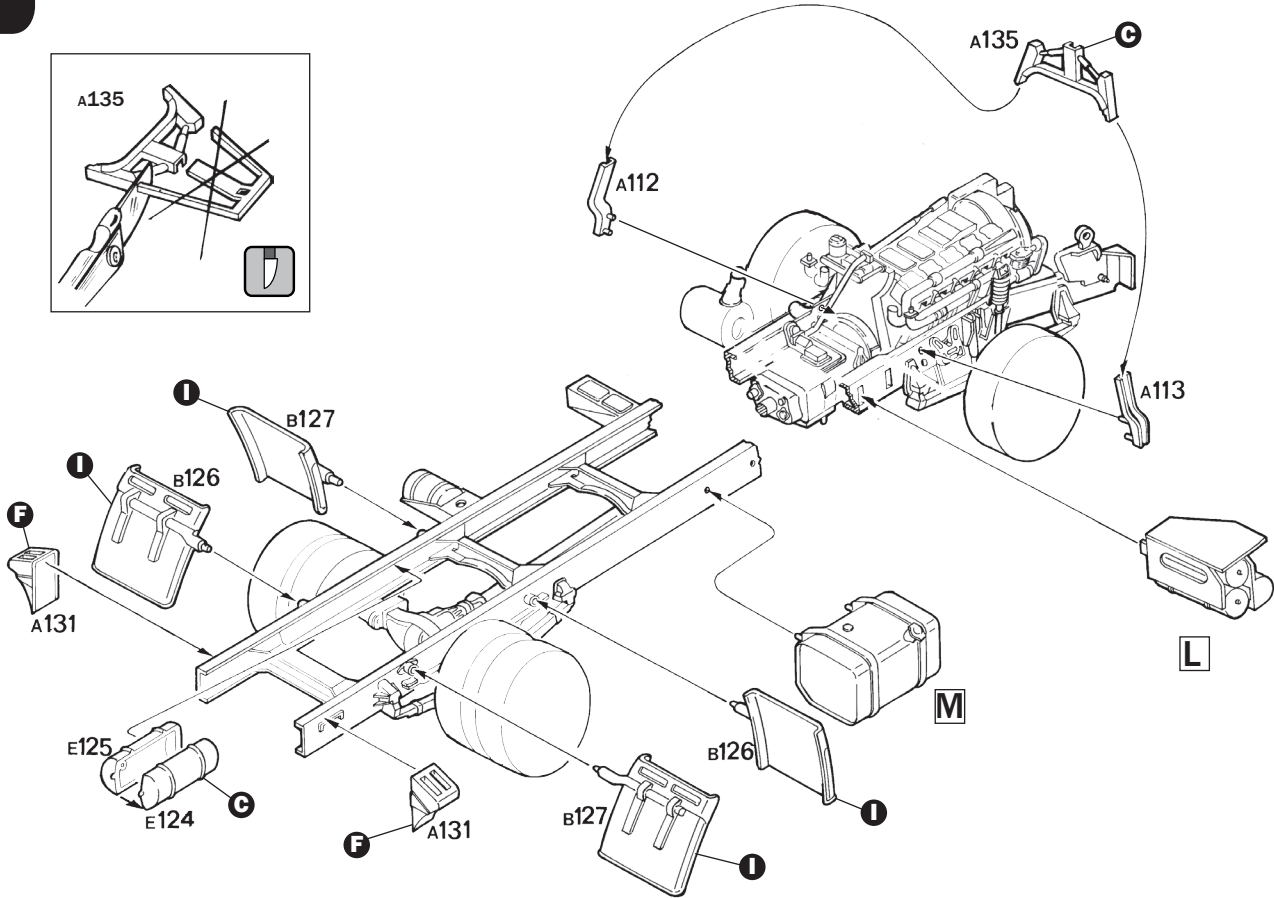
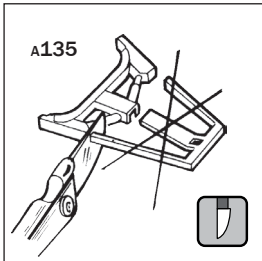
This diagram illustrates the assembly of a vehicle chassis. Key components and their labels include:

- Engine and Fuel System:** The engine block is shown with a fuel filter (B89) and a fuel line (B90) connected to the fuel pump (A92).
- Chassis Frame:** The main structural frame is labeled B.
- Drivetrain and Axles:** The rear axle assembly includes the axle (I), wheels (H), and a hub (A98). The front axle assembly includes the axle (G), wheels (F), and a hub (A100).
- Braking System:** The brake master cylinder (E) is connected to the brake lines (A99, A93) and the brake calipers (A85, A86).
- Steering and Suspension:** The steering knuckle (A94) is connected to the steering arm (A87) and the suspension components (A88, A89).
- Other Components:** Various other parts are labeled with letters and numbers, including A92, A99, A93, A94, A88, A87, A85, A86, A100, and A98.

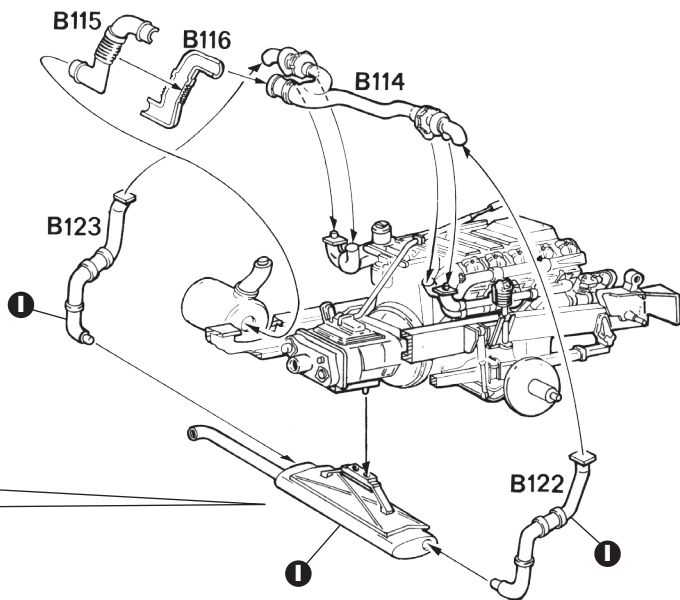
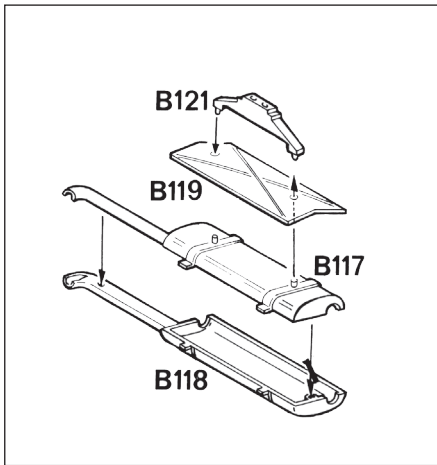
L



8

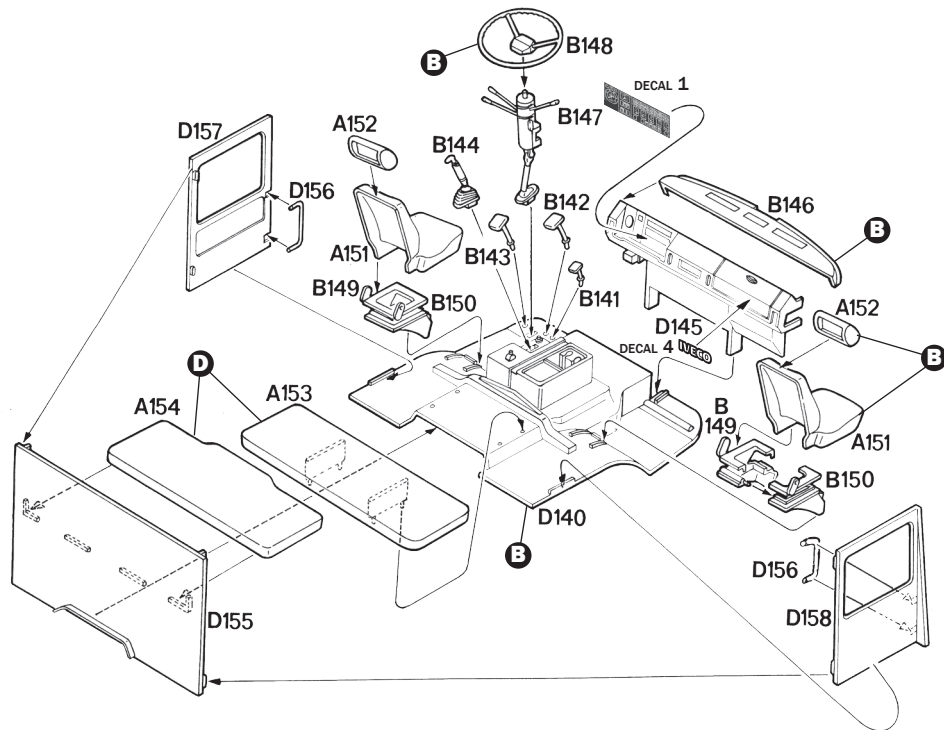


9

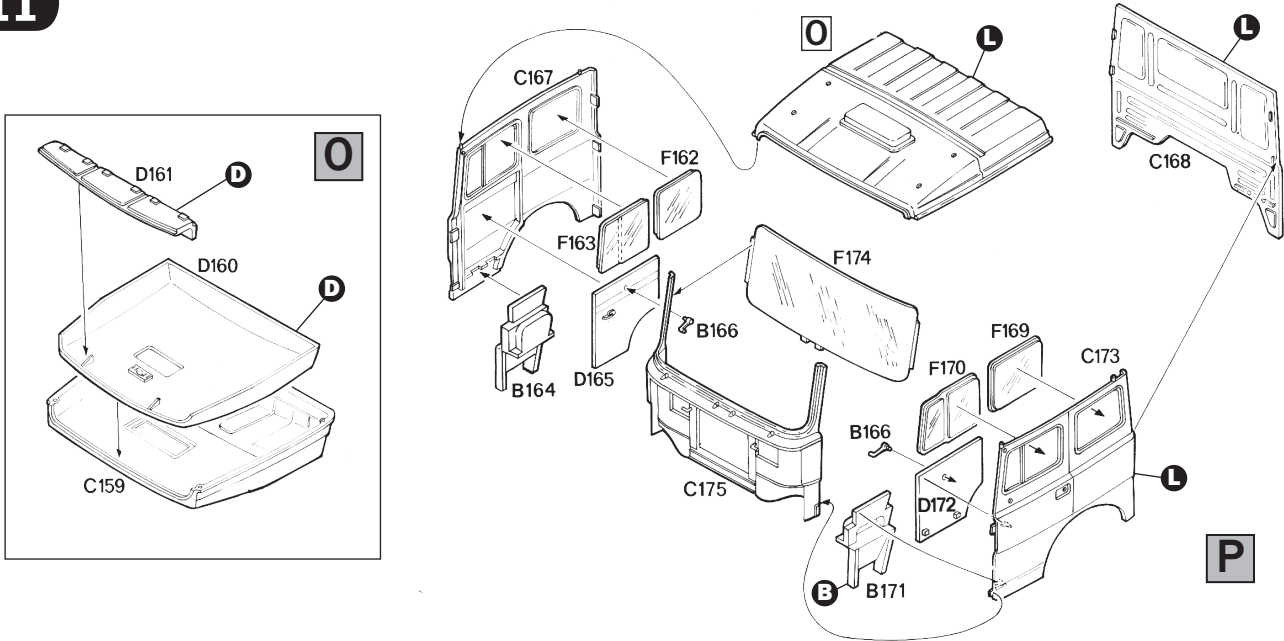


10

N

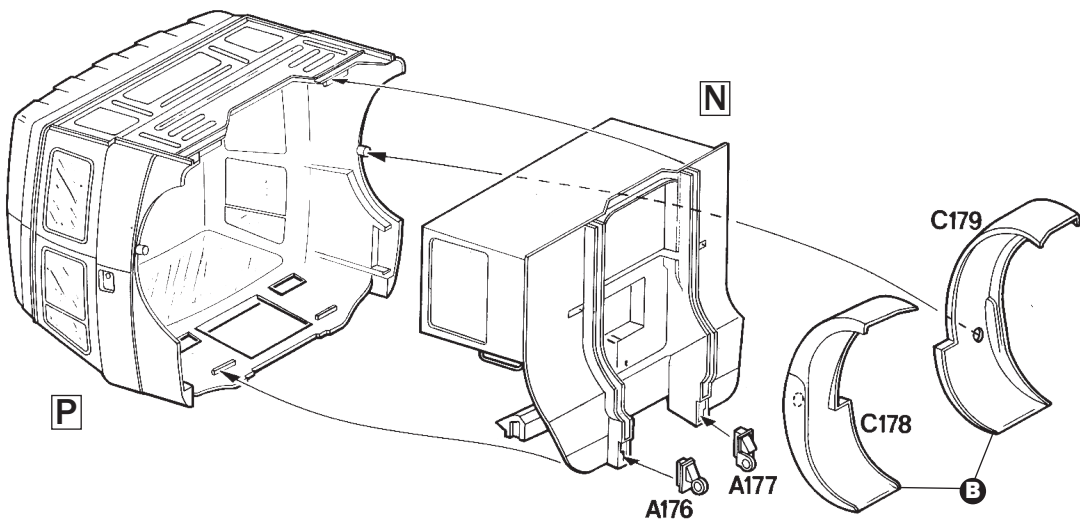


11



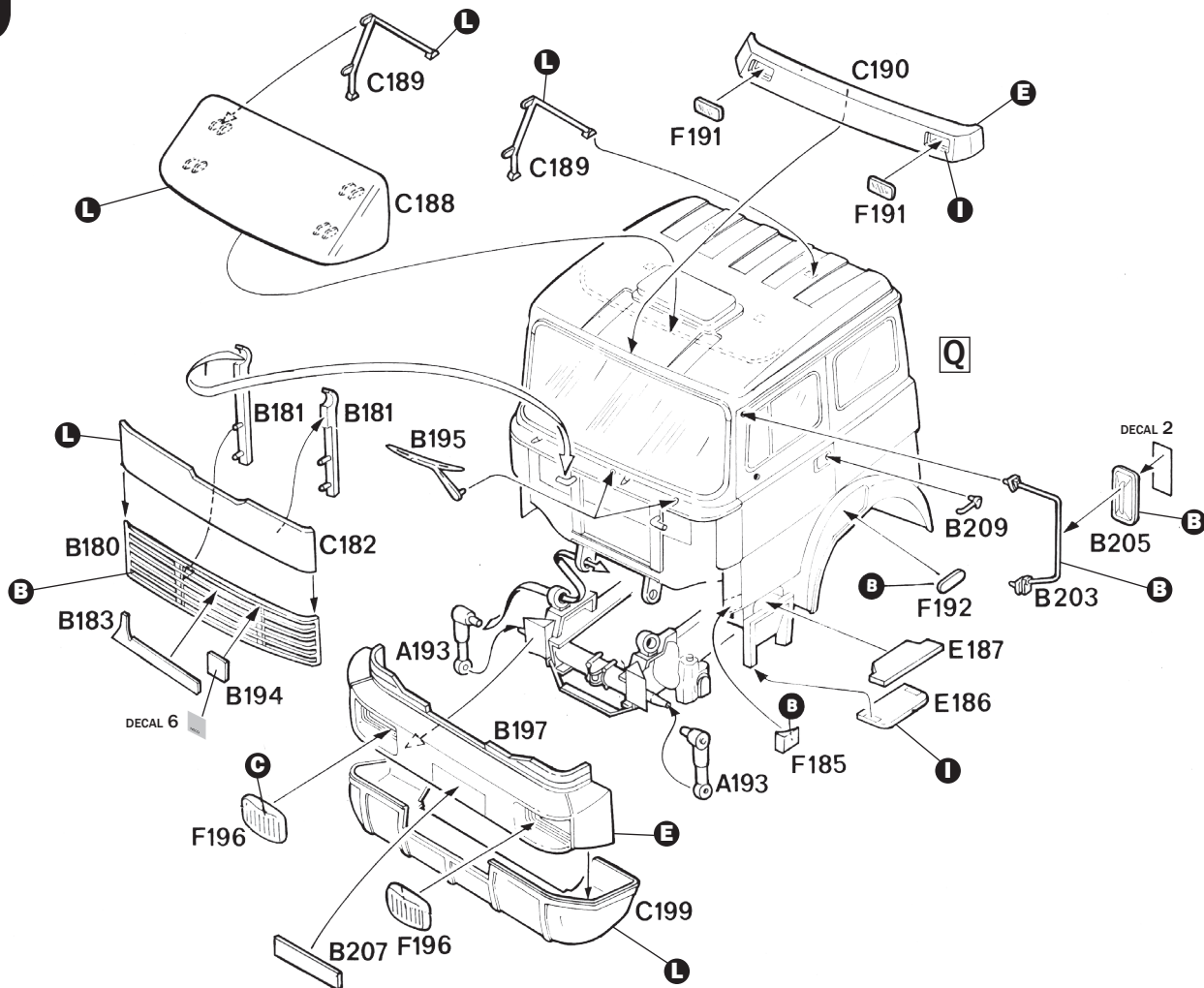
12

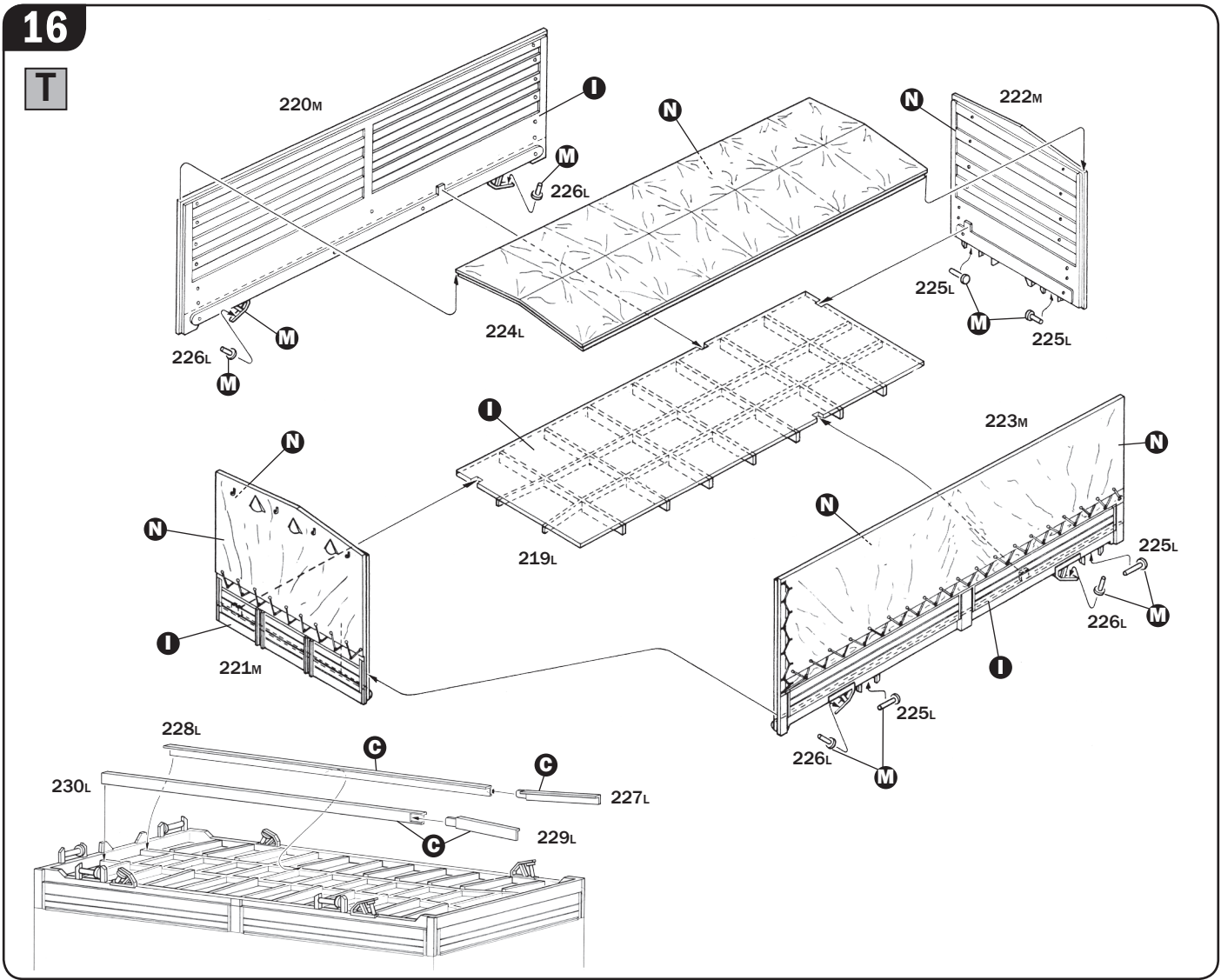
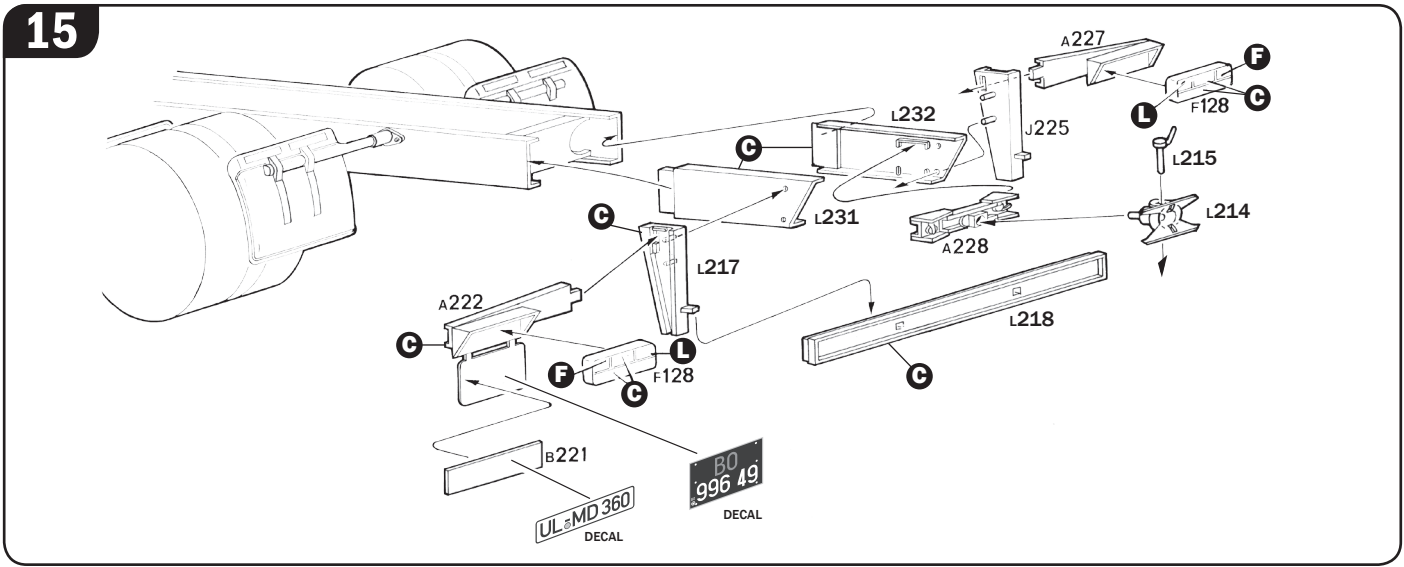
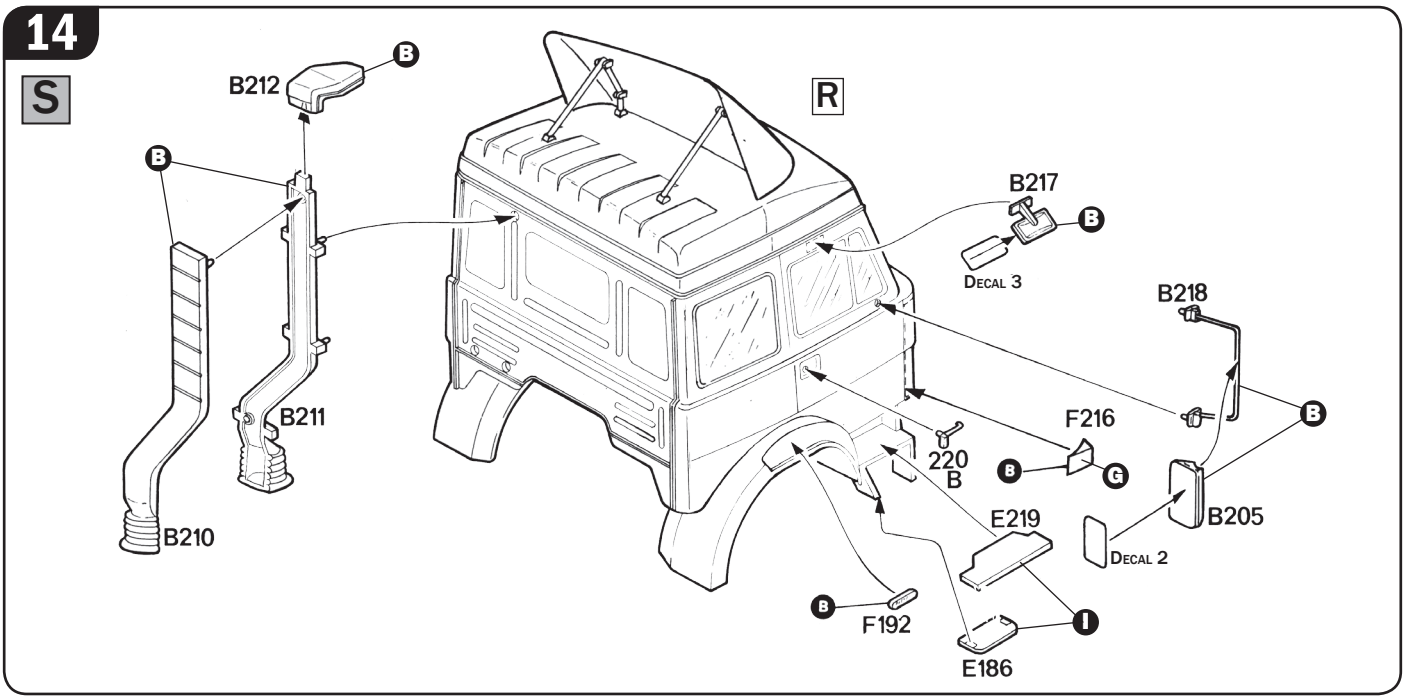
Q



13

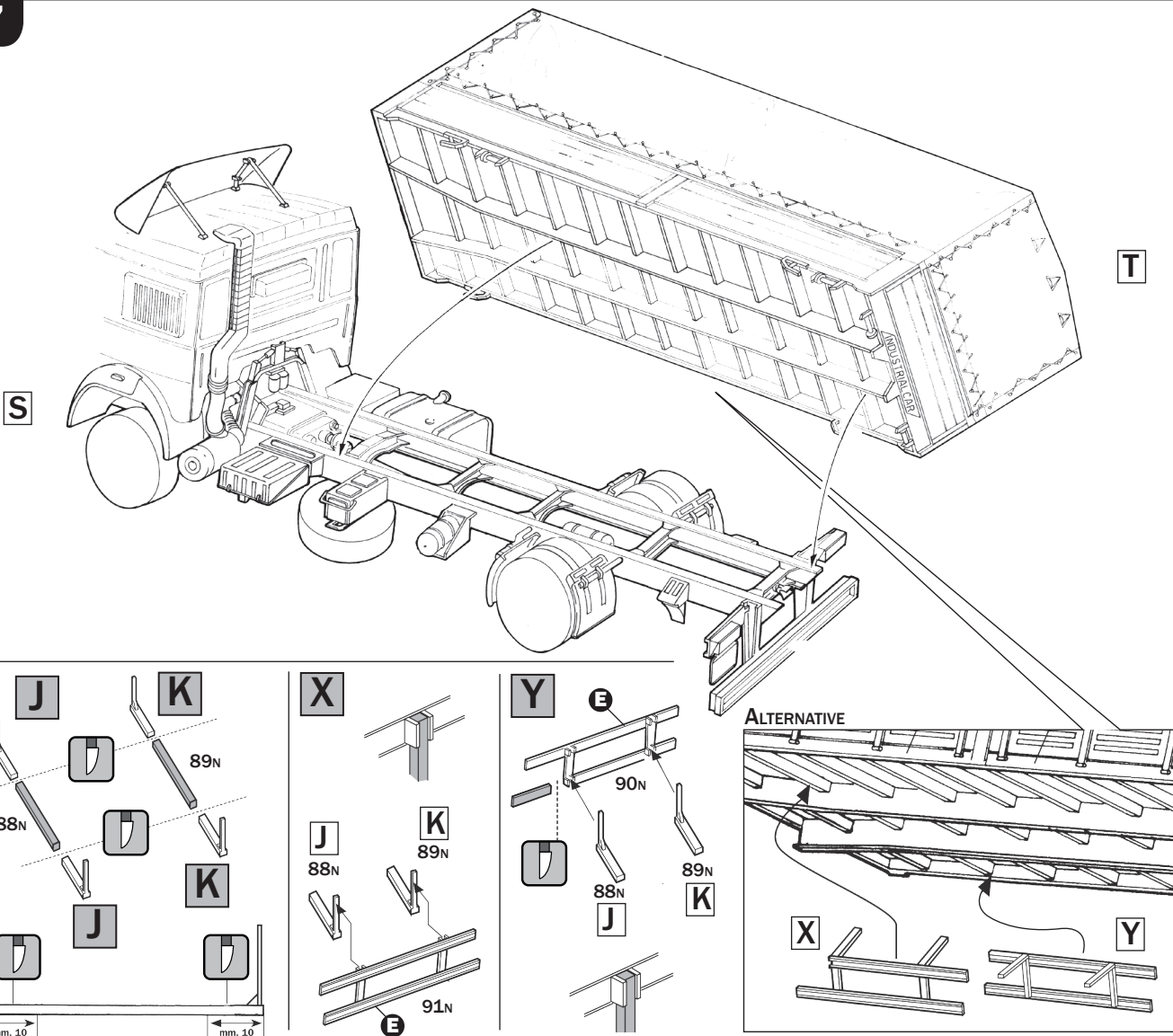
R



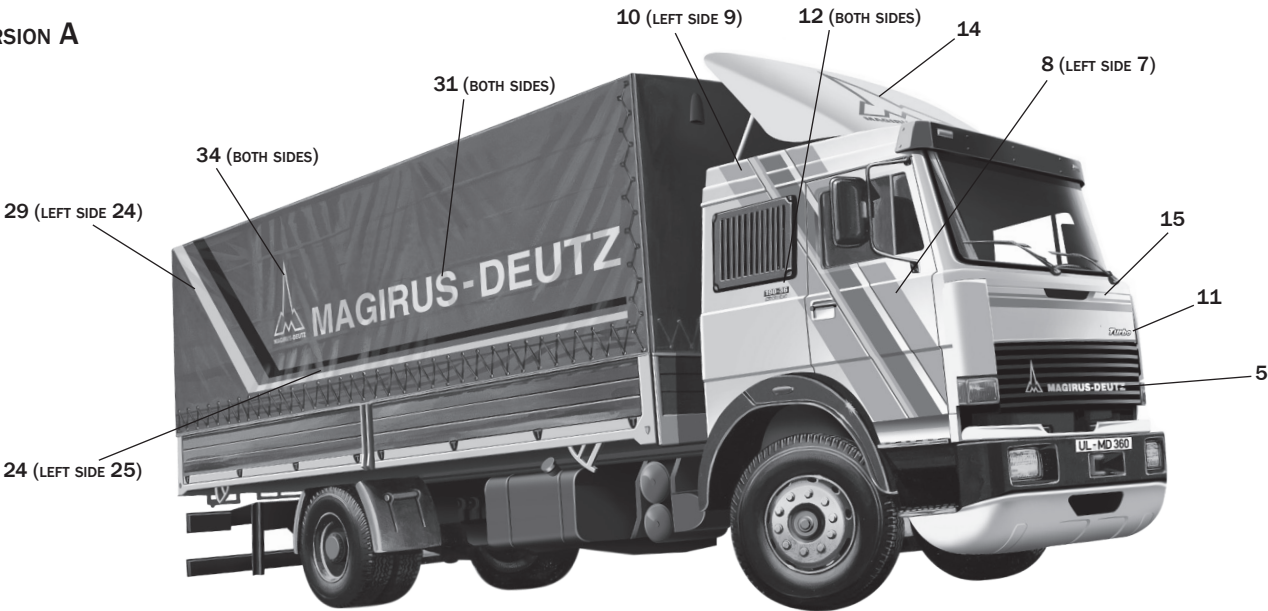




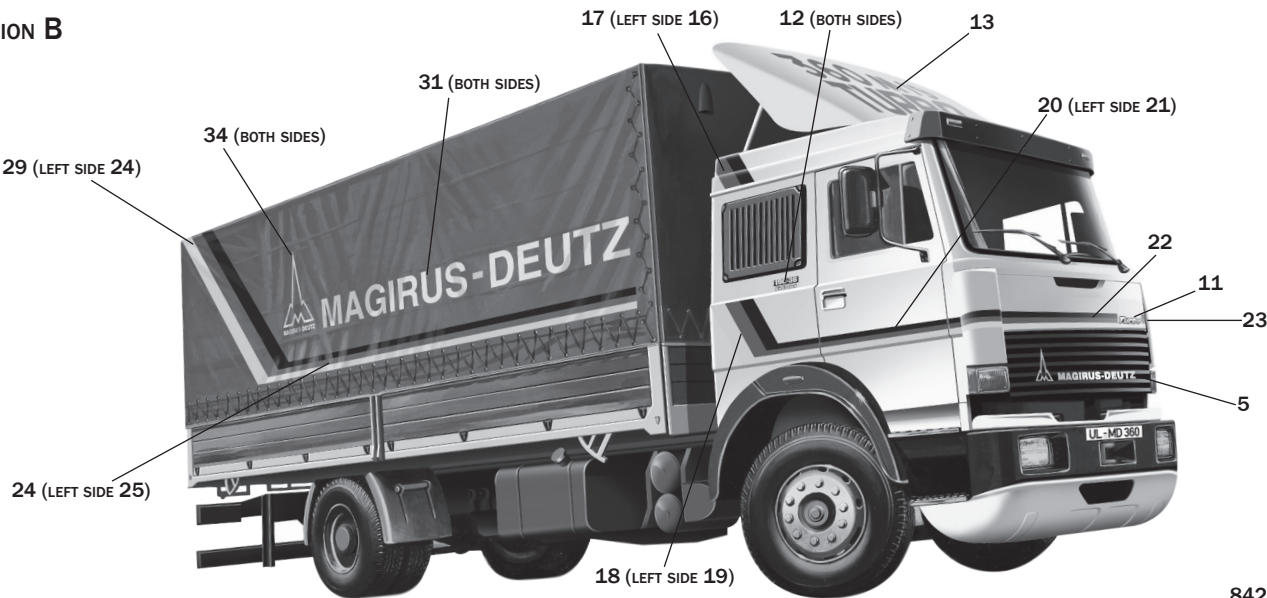
17



VERSION A



VERSION B



842003912